



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 22. November 2006 (04.12)
(OR. en)**

**Interinstitutionelles Dossier:
2006/0046 (COD)**

12815/06

LIMITE

**MAR 88
ENV 511
CODEC 1042**

BERICHT

des Generalsekretariat des Rates
für den AStV

Nr. Kommissionsvorschlag: 8010/06 MAR 32 ENV 214 CODEC 301

Betr.: **SHIPPING**

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council
amending Regulation (EC) No 417/2002 on the accelerated phasing-in of double-
hull or equivalent design requirements for single-hull oil tankers and repealing
Council Regulation (EC) No 2978/94

– *General approach*

1. Introduction

In May 2006, the Commission presented the above mentioned proposal which was discussed
at the meeting of the Shipping Working Party on 22 May 2006.

The aim of this proposal is to reflect the political agreement voiced in December 2003 at the International Maritime Organisation (IMO) by the Italian Presidency, on behalf of the Member States and the Commission, expressing the commitment of EU Member States to refrain from making use of the MARPOL's (International Convention for the Prevention of pollution by Ships) exemptions.

Hence, the Commission proposed an amendment to Regulation (EC) No 417/2002 to extend the scope of the Regulation by prohibiting the carriage of heavy grades of oil in all single-hull tankers flying the flag of a Member States irrespective of the jurisdiction governing the ports, offshore terminals or the maritime area in which they operate.

2. Work undertaken by the instances of the Council

Following the examination of the Commission proposal and the introduction of some changes, the text which appears in the Annex is acceptable to all delegations but to EL.

On the content of the proposal, the EL delegation voiced its firm opposition and announced a written statement explaining its position. EL considered that:

- the statement made by the Italian Presidency at IMO could not be binding as formally there was no mandate from the Council to back this statement,
- the adoption of such a proposal would entail considerable loss of jobs in the Greek shipping sector since several Greek oil tankers would have to change their flag.

3. Outstanding issues

The Council is waiting for the opinion of the European Parliament¹. In its draft report, the rapporteur, Mr Le Rachinel took into account the linguistic and editorial changes proposed by the Commission and proposed them as the sole amendment to be adopted by the European Parliament². While aware of the EL concern, the rapporteur was in favour of the Commission proposal considering that for sake of maritime safety it was important to adopt that proposal as quickly as possible.

On 1 August 2006, the Committee of the Regions informed the Council that it had decided not to draw up an opinion on the proposal. On 13 September 2006, the European Economic and Social Committee submitted its opinion on the proposal³.

4. Conclusion

COREPER is invited to take note of the text as set out in Annex so that the Council can achieve a general approach on the text at its session on 11/12 December 2006, pending the adoption of the EP's opinion.

¹ Expected to be adopted at the EP plenary in December.

² On 22 November 2006, the TRAN Committee voted the amendment.

³ Opinion TEN/251 CESE 1182/2006.

Vorschlag für eine

VERORDNUNG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES

**zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 417/2002 zur beschleunigten Einführung
von Doppelhüllen oder gleichwertigen Konstruktionsanforderungen für
Einhüllen-Öltankschiffe und zur Aufhebung der
Verordnung (EG) Nr. 2978/94 des Rates**

(Text von Bedeutung für den EWR)

DAS EUROPÄISCHE PARLAMENT UND DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION –

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere auf Artikel 80
Absatz 2,

auf Vorschlag der Kommission¹,

nach Stellungnahme des Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschusses²,

nach Stellungnahme des Ausschusses der Regionen³,

gemäß dem Verfahren des Artikels 251 EG-Vertrag⁴,

in Erwägung nachstehender Gründe:

¹ ABl. C [...] vom [...], S. [...].

² ABl. C [...] vom [...], S. [...].

³ ABl. C [...] vom [...], S. [...].

⁴ ABl. C [...] vom [...], S. [...].

- (1) In der Verordnung (EG) Nr. 417/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates¹ ist die beschleunigte Einführung von Vorschriften in Bezug auf Doppelhüllen oder gleichwertige Konstruktionsanforderungen vorgesehen, die im Internationalen Übereinkommen von 1973 zur Verhütung der Meeresverschmutzung durch Schiffe und dem dazugehörigen Protokoll von 1978 in seiner geänderten Fassung (nachstehend „MARPOL 73/78“ genannt) für Einhüllen-Öltankschiffe festgelegt wurden, um die Gefahr von Ölverschmutzungen durch Unfälle in europäischen Gewässern zu verringern.
- (2) Durch diese Verordnung wurde ein Verbot für den Transport von Schweröl mit Einhüllen-Öltankschiffen von oder nach Häfen der Europäischen Union eingeführt.
- (3) Auf die Initiative der Mitgliedstaaten und der Kommission bei der Internationalen Seeschiff-fahrts-Organisation (IMO) hin wurde dieses Verbot durch eine Änderung der Anlage I von MARPOL 73/78 auch auf internationaler Ebene übernommen.
- (4) Die Absätze 5, 6 und 7 der Regel 13H dieser Anlage betreffend das Verbot des Transports von Schweröl mit Einhüllen-Öltankschiffen sehen Befreiungen von den Bestimmungen dieser Regel vor. Die vom italienischen Ratsvorsitz der Europäischen Union abgegebene Erklärung, die in den offiziellen Bericht des Ausschusses für den Schutz der Meeresumwelt der IMO (MEPC 50) aufgenommen wurde, enthält die politische Zusage, diese Befreiungen nicht in Anspruch zu nehmen.
- (5) Nach der Verordnung (EG) Nr. 417/2002 könnte ein Schiff unter der Flagge eines Mitgliedstaats von den Bestimmungen der Regel 13H befreit werden, wenn es außerhalb eines Hafen oder Vorhafens unter der Gerichtsbarkeit der Gemeinschaft betrieben wird, ohne dass dies einen Verstoß gegen diese Verordnung darstellen würde.
- (6) Die Verordnung (EG) Nr. 417/2002 ist daher entsprechend zu ändern –

HABEN FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

¹ ABl. L 64 vom 7.3.2002, S. 1. Verordnung zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2172/2004 der Kommission (ABl. L 371 vom 18.12.2004, S. 26).

Artikel 1

In Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 417/2002 wird am Anfang folgender Satz eingefügt:

"Öltankschiffe, die Schweröle befördern, dürfen nur dann eine Flagge der Gemeinschaft führen, wenn es sich um Doppelhüllen-Öltankschiffe handelt.“

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am zwanzigsten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am

Im Namen des Europäischen Parlaments
Der Präsident

Im Namen des Rates
Der Präsident
